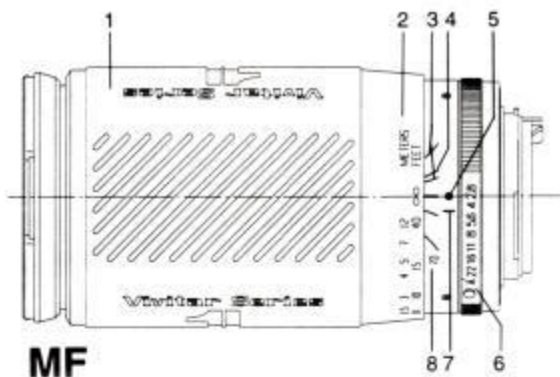
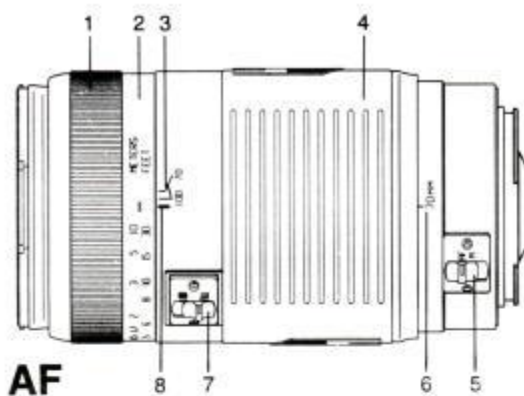


# Vivitar 70-210 f/2.8-4.0 APO



## Objectif autofocus

### Nomenclature

1. Bague de mise au point
2. Échelle des distances
3. Repères pour infrarouge
4. Bague de zoom
5. Sélecteur AF/M (seulement pour le type EOS)
6. Échelle des focales
7. Sélecteur de plage de mise au point
8. Repère de distance

### Mise au point

#### Mise au point automatique

Réglez votre appareil photo sur le mode AF (autofocus) (si votre objectif est destiné aux EOS, réglez le sélecteur AF/M sur la position AF), et le mécanisme d'autofocus sera enclenché. Vu que la bague de mise au point tourne automatiquement dans ce mode de fonctionnement, n'obstruez jamais son mouvement.

#### Mise au point manuelle

Après avoir réglé votre appareil sur le mode de fonctionnement manuel (si votre objectif est destiné aux EOS, après avoir mis le sélecteur AF/M sur la position M), tournez la bague de mise au point pendant que vous observez le sujet à travers le viseur.

Ne tournez jamais par force la bague de mise au point lorsque le mode d'autofocus est enclenché (si votre objectif est pour les EOS, lorsque le sélecteur AF/M est réglé sur AF). Sinon, vous risquez d'endommager l'objectif.

#### Sélecteur de plage de mise au point

L'emploi de ce sélecteur limitera la plage de mise au point, ce qui fera possible une mise au point plus rapide. Lors de photographier des sujets rapprochés, mettez au point d'abord sur un objet situé à une distance de 2 mètres (6 pieds) ou moins, puis réglez le sélecteur sur "LIMIT". Lorsque vous photographiez des sujets éloignés, faites le point d'abord sur un objet situé à plus de 2 mètres (6 pi.) de distance, puis réglez le sélecteur sur "LIMIT". Lorsque le sélecteur est réglé sur "FULL", on peut mettre au point dans toute la plage des distances.

## Objectif à mise au point manuelle

### Nomenclature

1. Bague de zoom/mise au point
2. Échelle des distances
3. Échelles de profondeur de champ
4. Repère pour infrarouge
5. Repère de distance/diaphragme
6. Bague des diaphragmes
7. Repère d'ouverture variable
8. Échelle des focales

### Mise au point et zooming

Sur cet objectif zoom 70-210 mm f/2,8-4,0 tant la mise au point que la variation de focale s'effectuent à l'aide d'une seule bague. Pour le zooming faites glisser la bague vers l'avant ou vers l'arrière, et pour la mise au point faites-la tourner.

Pour les meilleurs résultats, évitez de zoomer vers le côté télé après avoir mis au point au côté grand-angle, parce que dans la position télé la profondeur de champ est réduite et on risque d'avoir le sujet hors de point. Par contraste, le zooming vers le côté grand-angle après avoir fait le point au côté télé ne causera pas de problème, parce que la profondeur de champ s'accroît.

### Remarques sur la photographie rapprochée

Bien que la distance minimum pour faire des photos avec cet objectif est de 1,1 mètre (3,6 pi.), on peut photographier des sujets aussi proches que 0,8 mètre (2,6 pi.) (grossissement macro 1:2,5x) si la focale est réglée sur 210 mm. Néanmoins, lors de la mise au point dans cette gamme (indiquée par la ligne jaune), le zoom est bloqué et il n'est pas possible de modifier la distance focale. Faites le point sur un objet situé à une distance entre 1,1 mètre (3,6 pi.) et ∞, avant de zoomer.

### Pare-soleil

Après avoir aligné le rebord du pare-soleil avec le rebord supérieur de l'objectif, tournez le pare-soleil en sens horaire. Le pare-soleil protégera votre image contre les reflets de lumière venant d'en dehors de la composition. Pour le rangement, inversez le pare-soleil.

## Auto Focus Lens

### Controls and Components

1. Focusing Ring
2. Distance Scale
3. Infrared Index Lines
4. Zoom Ring
5. AF/M Selector Switch (for EOS type only)
6. Focal Length Scale
7. Focus Range Selector Switch
8. Distance Index Line

### Focusing

#### Auto focusing

Set your camera to AF (auto focusing) mode (if your lens is for EOS, set the AF/M selector to the AF position), and the auto focusing mechanism works. Since the focusing ring rotates automatically in this mode, never disturb its operation.

#### Manual focusing

After setting your camera to Manual focusing mode (if your lens is for EOS, after setting the AF/M selector to the M position), rotate the focusing ring while viewing your subject through the viewfinder.

Never rotate the focusing ring forcibly with the auto focus mode ON (if your lens is for EOS, in the AF setting of the AF/M selector). Otherwise, you may damage the lens.

#### Focus Range Selector Switch

Using this switch limits the focusing range, making it possible to focus faster. When photographing subjects at close range, first focus on an object 6 feet (2 meters) away or closer, then set the selector switch to "LIMIT". When photographing subjects far away, first focus on an object more than 6 feet (2 meters) away, then set the selector switch to "LIMIT". When the selector switch is set to "FULL", focusing is possible over the entire range.

## Manual Focus Lens

### Controls and Components

1. Zoom/Focus Control
2. Distance Scale
3. Depth of Field Scales
4. Infrared Index Line
5. Distance/Aperture Index Mark
6. Aperture Ring
7. Variable Aperture Index Line
8. Focal Length Scale

### Focusing and Zooming

With this 70-210mm f/2.8-4.0 zoom lens, both focusing and zooming are carried out using a single ring. For zooming move the ring forward or backward, and for focusing rotate it.

For best results, avoid zooming to the tele end after focusing at the wide angle end, since in the tele position the depth of field is less and there is risk of the subject being out of focus. In contrast, zooming to the wide angle end after focusing at the tele position causes no problem, because the depth of field increases.

### Notes on Close-Up Photography

Though the minimum photographing distance of this lens is 3.6 feet (1.1 meters), subjects as near as 2.6 feet (0.8 meters) (macro magnification 1:2.5x) can be photographed when the focal length is 210 mm. However, when focused in this range (indicated by the yellow line), the zoom is locked and zooming is not possible. Focus on a point between 3.6 feet (1.1 meters) and ∞ away before zooming.

### Lens Hood

After aligning the edge of the hood surface with the top edge of the lens, rotate it clockwise. The hood protects your picture from reflection of light outside the composition. For storage, place the hood upside down.